

Dans l'avion de retour ...

11 membres
4 sites au centre et au sud du pays
4 équipes qui se rejoignent et se croisent
3 associations, Rotary, Humaïa, Les Lampions
Des objectifs très divers, formations, équipements, rencontres, témoignages, reportages...
Une mission qui s'est organisée en peu de temps sur des rencontres heureuses, parfois au dernier moment.

Il y a de quoi me décourager avant de commencer, et dire que je devais partir seul pour cette mission !

Mais voilà le défi est lancé.

Et comme à chaque fois le plaisir est intense de pouvoir montrer à chacun le vrai Vietnam qui s'étire sur des milliers de km du nord au sud ; le Vietnam qui fait le grand écart entre ses grandes villes lumineuses et ses hameaux reculés du Mékong. Je me rends compte alors de l'importance d'un témoignage vécu de chacun devant une société en pleine évolution, une population qui a plus que doublé en 40 ans, avec des besoins en éducation, en santé, en développement et infrastructures considérables.

Notre travail depuis 20 ans semble apporter un soutien apprécié par nos partenaires vietnamiens à leurs difficultés au quotidien. Il est basé sur la formation du personnel de santé de proximité et cible les zones avec des populations en difficultés, les districts éloignés, les nouveaux nés et les mères. Cette action ne peut se faire que dans la durée, la répétition. Les résultats se vérifient lentement dans le temps. Une demande identifiée, une concertation précise, une volonté bilatérale et une modestie sincère sont les conditions indispensables de l'efficacité.

Nous ferons comme à chaque retour, le bilan de cette mission. Certains vont la trouver longue par les écarts de durée entre les équipes, d'autres au contraire, trop courte pour réaliser les objectifs initiaux. D'autres encore risquent de la trouver épuisante et difficile entre les déplacements multiples, les modes de transports variés, les négociations interminables, la chaleur ou les difficultés de langues.

Je reste persuadé que ce fut une expérience intéressante. La diversité des regards est enrichissante. Les opinions croisées entre anciens et nouveaux venus engendrent des réflexions constructives.

Je noterai 2 remarques : le jeune âge des participants (mis à part



mon ami Dr Dung et moi-même) et le fait que pour beaucoup, il s'agisse d'une 1ère mission. Leur engagement et leur enthousiasme constituent une vraie chance pour la vie associative en général, et un bagage précieux pour leur vie professionnelle et personnelle par la suite. Mais c'est là aussi une fragilité qu'ils doivent apprendre à maîtriser. Cela me renvoie à nos débuts. Le contexte et les conditions ont certes évolués, mais le cœur reste le même ; la fougue et l'envie de changer, d'améliorer, d'être efficace rapidement... Ces sentiments nous ont tous habités. Mais nous devons apprendre à patienter, à écouter, à donner le temps au temps. Nous devons aussi accepter de nous remettre en question, à nous changer pour nous adapter aux besoins, aux conditions locales, à la culture du pays. Ce qui est bon pour nous n'est pas forcément un modèle adapté et accepté par d'autres. Ce qu'ils font au quotidien depuis des années, dans les conditions difficiles, même si c'est améliorable à notre regard, est tout à fait respectable.

Notre contribution qui est considérée comme un « don » par nos administrations (fiscales), n'a aucun sens quel que soit le « montant » chiffrable ou déductible de notre « don », si nous oublions le « contre don » précieux, inchiffrable que chacun de nous reçoit (ou ressent) sur place : regarder un nouveau-né apaisé, installé dans un cocon dans l'incubateur, attraper un fou rire avec la petite Trâm à l'orphelinat de Thiên An, serrer la main de Mme Oanh heureuse de pouvoir mieux s'occuper de ses dizaines d'enfants de la rue, croiser le regard timide de la vendeuse du marché qui tend un grand panier de légumes aux bénévoles de la « Cuisine du cœur »....

A l'heure où j'écris ces lignes, une partie de l'équipe se trouve encore au Centre de Santé de Long My dans le delta du Mékong. La coopération avec la maternité y est confiée aux 2 membres de l'association Humaïa, Dr Dung, gynécologue-obstétricien et Sonya, sage-femme. La fin du tournage d'un court métrage sur le travail des Lampions se passe à « La Cuisine du Cœur ». Thomas, cinéaste réalisateur et Président de l'association « The World Is Ours » essaiera de nous offrir son regard sur ce qu'est cette mission.

Pour moi, ce fut un vrai échange, riche et sans prix !



Hoà

Vol AF 0253 Ho Chi Minh- Paris
(Quelque part au-dessus de l'Himalaya)

Ce qui vaut la peine d'être fait Vaut la peine d'être bien fait !

Mission Lampions et Humaia, Centre Médical de District LONG MY, Mai 2016
(année du Singe)

Commune du delta Mékong à 60km de CAN-THO, à 400 km au sud Ho Chi Minh ex SAIGON et à 11000 km de Paris.

Agglomération de 160000 habitants, dont 70000 intramuros.

Principales activités : riziculture et fruits.

Nous avons été accueilli par les personnalités suivantes :

- Directeur Mr Phan Thanh Thuân, Spécialiste en chirurgie Oto-Rhino-Laryngologie
- Cadre Infirmière Générale Mme Nguyen Thuy Hang
- Chef de Service Maternité Mme la Dr Oanh
- Chef de Service Pédiatrie Mme la Dr Hum
- Cadres de la Maternité Mmes Phuong et Thuy
- Mr Ngo, Pharmacien Chef de Service

L'hôpital compte 270 lits (actuellement 350 hospitalisé) avec un effectif de 260 personnels (administratif, paramédical et médical)

A) **La Maternité** compte 48 lits répartis en chambre commune de 6 lits minimum, est située au RDC comme le bloc obstétrical. Les césariennes se font au bloc chirurgical au 2ème étage dans le même bâtiment. Les sages-femmes sont au nombre de 18. Et 2 médecins.

Nombre d'accouchements: en moyenne 1500/an dont 30% de césarienne au moins.

Bloc obstétrical: 5 tables classiques Mais (un seul monitoring). C'est à mon avis Le point essentiel sur le plan matériel à résoudre en urgence absolue !!! Les SF font un boulot de scribe ahurissant avec leurs dossiers papier. Bonjour les risques d'erreurs, mais que faire?

Deux éléments positifs obtenus:

recherche de Rhésus systématique chez la mère et si Rh -, à faire chez le nouveau-né la recherche du Rhésus. Le principe a été approuvé par Mme la Dr Oanh et aussi par les deux cadres SF. L'application immédiate. Et cerise sur le gâteau, le Dr Thuân, lors des séances des cours avec schémas explicatifs en appui, a dit haut et fort son accord pour cette recherche du Rhésus.

Par ailleurs j'ai sollicité par mail, le Vice-Directeur du CHU de Hué et éminent hématologue, son point de vue sur cette question. Une caution universitaire n'est que bienvenue.

Recueil par poche plastique graduée des pertes sanguines en post-partum immédiat. Les Dr Thuân et Oanh étaient réticents, car pour eux une estimation suffit, mais ont finalement accepté l'idée.

B) **Participation** aux gardes, certes aux heures ouvrables. À noter que Sonya Singh, sage-femme, a été rapidement coopté par ses consœurs vietnamiennes. La garde de 24 H est assurée par 3 SF, avec un médecin ou un chirurgien. (Tarif de la garde : 36000 Dong VN /SF. 56000 Dong VN/ médecin). 25000 Dong VN = 1 €.

La visite se fait donc à 07:00 et fin à 08:00 .

Ensuite, les SF, en plus des trois de garde, assurent leurs tâches quotidiennes, à savoir les retranscriptions de prescriptions médicales, de consignes etc... En plusieurs exemplaires, sur des cahiers et registres différents. Le tout contresigné par le médecin. J'avoue ma perplexité devant ces activités, menées malgré tout dans la bonne humeur et la décontraction.

Activités entre coupées par des consultations, accouchements normaux, césariennes, demandes diverses des patientes et de leur famille. Sonya, ayant donc assisté à plusieurs accouchements, césariennes comprises, va les relater elle-même.

Pour ma part j'ai observé un accouchement normal et émis des conseils surtout lors de la délivrance. À noter que le Syntocinon, stockage à température ambiante, est administré en IM ,10 unités après dégagement des deux épaules.

À mon grand étonnement, la pose de voie veineuse n'est pas systématique pendant le travail. Ce sera une pratique sécuritaire à soumettre, comme le



Rhésus et la poche graduée.

Le retour en chambre se fait ensuite dans les bras du papa !

Césarienne sous rachis-anesthésie. Incision -extraction : 4 minutes (vidéo pour illustration). Recueil du bébé dans un bac et premiers soins par SF. Il n'y a pas de présence pédiatrique systématique.

Durée du séjour : 3 jours/ accouchement normal. 5 jours/ césarienne

La venue au monde du bébé sera l'occasion de montrer et pratiquer la prise en charge du bébé en salle de travail.

Anecdote vietnamienne : tout le monde s'applique à dire que le bébé est moche, à mettre à la poubelle etc... Le but est de le prévenir des mauvais esprits.

C) **Les cours**, assurés par Sonya et moi-même avec l'aide technique de Chloé une quinzaine de personnes à chaque séance. Une grande partie des cours comporte les versions vietnamienne et française.

J'assure donc les cours en Vietnamien.

Nos interlocuteurs, sont très demandeurs de pratiques. La théorie c'est bien, mais la pratique c'est mieux. Les ateliers de manœuvres obstétricales comme des prises en charge du bébé en salle de travail ont remporté un grand succès.

Un bémol. Le cours sur "allaitement maternel" a été retiré à la demande du directeur. Motif: il y a déjà les recommandations du ministère de la santé. On aurait dû établir un intitulé autrement « pratique de l'allaitement en France » ?

D) **Mes impressions**

On est dans un isolat médical, et en particulier obstétrical, pour les moyens techniques. Exemple : prévision de changement de l'unique Monitoring en 2020 !

On est abasourdi par l'état des murs de la salle de travail. Mais réjoui de la bonne humeur, constatée au sein de l'équipe durant notre séjour, gage de bon travail.

A noter que les cadres SF comme la cadre infirmière supérieure sont constamment à leurs côtés, gage de soutien.

Les gynécologues obstétriciens comme les autres médecins, sont très proches des sages-femmes, gage de bonne entente. Dommage que le séjour soit trop court pour faire amplex connaissances avec mes collègues. Le directeur, compte beaucoup sur nos équipes, et souhaite sincèrement que Lampions et Humaia soient de nouveau à Long-My.

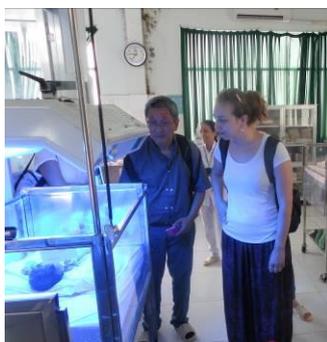
E) **Propositions**

- Monitoring +++
- Cours et surtout ateliers pratiques
- Conférence obstétrico-pédiatriques co-organisée avec les médecins vietnamiens

F) **Conclusions**

Notre but : amélioration de la prise en charge des nouveau-nés et des enfants et prendre soins des femmes

"Si on gagne, on gagne. Si on ne gagne pas, on apprend"
N. Mandela



Retour de Danielle et Nathalie, 2 observatrices des LAMPIONS

Enfin, nous voici au Vietnam !

1ère étape : Arrivée fracassante à Saigon : le bruit des klaxons, la ruée des Vespa, la chaleur étouffante qui monte du sol, la foule dans les marchés locaux... C'est un autre monde qui nous accueille et dans lequel on se sent tout de suite très à l'aise. Est-ce parce que nous en avons tellement entendu parler lors des réunions des Lampions ? En tous les cas, nous sommes heureuses d'y être.

Au gré de notre humeur, nous nous imprégnons de l'ambiance de cette ville pleine de contrastes : Le Mc Do flirte avec les affiches de la propagande du parti communiste, c'est bientôt les élections et la ville semble tendue. Les nouveaux quartiers aux immeubles majestueux dialoguent avec le charme suranné des quartiers coloniaux. Une foule de jeunes gens s'active en permanence et se retrouve le soir sur les bords du fleuve de Saigon pour discuter. Ce qui nous plaît vraiment, c'est de découvrir toutes ces bonnes choses à manger au coin de la rue ou dans les petits restaurants locaux. Tout est excellent.

Et aussi, une soirée de folie au Sax n Art Jazz Club où nous assistons à un concert de Saxo d'anthologie entre Hoa et Tran Manh Tuan (On a même une vidéo pour ceux qui le souhaitent!)

2ème étape : Départ pour Thien An et Long My.

Nous sommes pressées de découvrir la réalité des actions des Lampions.

Thien An : L'accueil est chaleureux, les Lampions sont chez eux ! Tous les enfants excités reconnaissent Hoa. L'équipe encadrante partage le repas avec nous. Nous avons un coup au cœur devant ces enfants bien tenus. C'est un endroit magique avec son cours d'eau, ses poissons, sa végétation luxuriante. Le calme et la sérénité du lieu nous étonne après l'agitation de la ville. Les enfants jouent, rient et semblent contents de nous faire partager quelques petits moments du jour avant de partir à l'école.

Long My, l'hôpital : Déballage géant du matériel médical amené par tous les Lampions de cette mission. On trie, on compte, on range avec l'équipe médicale locale. Le Directeur de l'hôpital et son staff sont visiblement satisfaits des dons et de la présence des bénévoles et missionnaires Lampions. On poursuit par la visite des lieux et plus précisément le service pédiatrique et la salle de néonatalogie équipée par les Lampions. Pour nous, qui entendons parler de Long My depuis longtemps, nous découvrons enfin la réalité de l'investissement et le travail des missions précédentes. L'équipe médicale locale est en phase avec les bénévoles des lampions. Nous constatons tout le travail qui a été fait depuis plus de 15 ans sur ce site. Nous sommes très impressionnées par la confiance établie entre l'équipe médicale et les Lampions, leur écoute et leur envie de poursuivre les formations avec nous.

Long My, la cuisine du cœur : C'est parti, nous voilà au cœur de l'action : la carriole, la recherche des dons sur le marché local, le retour avec notre butin, les légumes à éplucher... Nous sommes enfin utiles !

Nous sommes touchées, c'est un endroit qui accueille avec peu de moyens une population sans moyens et qui prépare 3 repas par jour pour un nombre croissant de familles. Ici, il y a encore beaucoup à faire. Il faudrait être à la fois électricien, menuisier, architecte pour faire de ce lieu un « resto du cœur » se rapprochant de ceux que nous connaissons chez nous. Nous constatons que le cuiseur à riz géant offert en 2015 est bien présent, il y a encore des réglages à faire pour qu'il fonctionne à plein régime !

Tout ça est pris très sérieusement en charge par le Directeur de l'hôpital qui s'engage auprès des Lampions pour améliorer le fonctionnement de la cuisine du cœur.

Pour finir : Nous sommes fières d'être des Lampiones !

Nous mesurons à quel point le travail local a porté ses fruits grâce à l'implication des missionnaires bénévoles qui se sont investis depuis plus de 20 ans. La pérennité des Lampions en fait une association solide, efficace, au fort ancrage local, connue et reconnue.

Alors, merci à Hoa, Bernard et tous ces jeunes et moins jeunes qui font la richesse et le dynamisme des missions dans la continuité de l'esprit «Lampions»



Les uns...
Et
Les autres...



Les LAMPIONS, clarté, compagnonnage, coopération.

Il me vient à l'esprit la chanson " *Nôi vông tay lon* " (*le grand cercle*), connu de tous les Vietnamiens, hymne à la fraternité et l'entraide avec l'espoir d'un avenir radieux. La lumière diffusée des lampions, des missionnaires à HUÉ à LONG-MY comme à CAN-THO, rend visible cet espoir.

Au mois de mai 2016 (le mot MAI en vietnamien veut dire CHANCE). Nous avons donc la Chance et l'Honneur de tous se retrouver à Hué, ancienne capitale du Vietnam sous la dynastie des Nguyen. Ville redoutable pour les garçons célibataires, ils repartent tous mariés avec une beauté locale. Beauté drapée du *Ao' Dai* et coiffée du *Non' La'* non moins légendaire. Ville par ailleurs réputée pour sa location et sa gastronomie. Réception officielle par le vice-directeur (par ailleurs éminent hématologue) de l'hôpital Central de Hué, et le staff de pédiatrie et de la maternité. Nos dons (matériels médicaux) sont accolés à un chèque de 5000€ du ROTARY et à une participation active depuis deux semaines de trois puéricultrices de Nîmes. Karaoké de rigueur le soir, après l'effort le réconfort.

Courte halte à Saigon, la perle de l'Extrême-Orient, où on découvre que Hoà, notre président des Lampions le french doctor est expert en saxophone comme dans le maniement du laryngoscope. L'avancée vers le sud nous conduit successivement à Ben-Tre, visite aux ancêtres. Rite millénaire sans quoi tout est vain. C'est un trait majeur de la mentalité vietnamienne.

Puis CAN-THO. On est dans le delta du Cuu Long (Mékong) avec ses arroyos et bras de rivières.

On y découvre un centre, Thien An pour ne pas le nommer, havre de paix pour une quarantaine d'enfants défavorisés. Le travail fourni par le personnel mérite chapeau bas.

Enfin Long My (son nom est visible sur le plan monumental sur la gauche à la poste centrale de Sai gon) Accueil, remise des dons (matériels médicaux), visite de la maternité et de la pédiatrie-néonatalogie. Cinq membres vont y séjourner et le principal objectif consiste en la délivrance de cours théoriques et pratiques de gynécologie et obstétrique ainsi que la prise en charge des nouveau-nés.

Pour 1500 nouveau-nés par an et un seul monitoring, une collecte s'avère nécessaire.

"*Les tuiles qui nous protègent de la pluie ont été élaborées par beau temps*" Un de nous a plongé dans les cuiseurs de riz, servant des doses de riz aux nécessaires et cela jusqu'à 50 kg par jour.

À noter que cette mission est filmée et consignée de bout en bout. L'appui par les moyens terrestres a été l'œuvre de Quang et de son équipe de Da-Nang, sans lesquels on aurait usé tous nos tongs.

J'ai connu mon pays en guerre, lors de mon départ en 1974 pour étudier la Médecine et l'Obstétrique à Paris. Quel bonheur de partager mes modestes acquisitions professionnelles dans mon pays enfin en PAIX. Que Mme et Mr les Docteurs Duong Quynh Hoa, gynécologue-obstétricienne, pédiatre Luu Cam Chau, chirurgienne-pédiatre et Phung Van Cung, gynécologue-obstétricien (une rue à Saigon porte son nom) acceptent mes remerciements

Dr Nguyen Minh Dung



La Compagnie des Lampions Mai 2016

Robert Buathier

« Donner" de l'argent, c'est très bien, ça déculpabilise, ça fait du bien.

« Faire » grâce à cet argent, c'est du bonheur, ça reconstruit, ça grandit.

« Participer » a une mission humanitaire, c'est un privilège, que notre club Rotary m'a fait.

Ce court périple, que nous avons fait, au travers du Vietnam, en milieu hospitalier, humanitaire, chez l'habitant de ville et de campagne, ressemble à une quête, « *La Compagnie des Lampions* ».

Au départ j'ai remis un chèque à Hoa au nom de nos trois clubs St Julien en Genevois, Annemasse Genevois, Annemasse, bien content (le président)

Plus tard, je suis entré dans ce hall d'entrée à l'hôpital de Hue, encombrée d'une multitude de personnes qui se bouscuaient pour avoir un ticket de consultation, dans un brouhaha incroyable et là, stupéfait, j'ai commencé à sourire à des mamans, des papas, à des bébés.

Puis j'ai apprécié l'enthousiasme de jeunes puéricultrices, philosophé avec un obstétricien retraité qui venait donner des cours, échangé avec de jeunes femmes pédiatres et sages-femmes Vietnamiennes, sympathisé avec les deux observatrices de l'association.

J'ai bu des bières avec d'énormes glaçons, dîné et chanté avec d'imminents membres du parti communiste, médecins avant tout, qui nous ont hébergés et baladés pendant trois jours à Hué, rencontré, un Maître de méditation, qui a convié notre petite compagnie, à boire du thé et discuter, sous sa pagode pendant plus d'une heure, répondant à des questions, qu'un rotarien curieux posait.

Visite des « bayous » dans le delta du Mékong, dégusté des gambas d'eau douce et du café glacé. Dans ces endroits improbables, où se trouve on ne sait comment, un petit bâtiment entouré d'eau qui accueille 40 enfants, dont certains étaient étonnés de mes poils sur les bras.



J'ai distribué du riz, à des parents de malades, nécessiteux, dans un «restaurant» du cœur, à côté de l'hôpital de Long My. J'ai poussé la charrette comme les autres pour recueillir de la nourriture sur le marché voisin, et pour finir, écosser des haricots verts comme chez nous, avec de charmantes dames Vietnamiennes, bénévoles, elles aussi.

Voilà ma participation, si minime, par rapport à l'équipe hospitalière embarquée, mais je pense que j'étais dans l'esprit du Rotary : Echange, Paix, Jeunesse, Formation.

Quand je suis revenu en France, j'ai réalisé que notre démocratie est un bien inestimable, et que nos dons permettaient ces missions, et que j'ai été pour une fois et pendant quelques jours un «missionnaire»

Merci à tous pour cette « Compagnie des Lampions »



Soutien

Pour nous aider

- membre actif 32 euros
- membre bienfaiteur libre
- recueil photos 8 euros

« Regards d'enfants »

Merci de votre chèque à l'ordre de :

Association Les Lampions

Grand' Place d'Aragon

34970 Lattes

Ou Paypal sur www.les-lampions.asso.fr

Nom :

Prénom :

Adresse :

.....

Tél. :

Courriel :

